

testua / text by: uxeta labrit

The IAPLC (International Aquatic Plant Layout Contest) has been taking place since 2001. It has become the most important aquarium design competition in the world with a huge number of participants taking part. Fans of aquariums from all over the world (1342 last year) sign up for the competition in search of the million Yen prize with their little underwater glass worlds. Those awarded with prizes or who get a special mention are lauded and gain fame in specialised magazines, television shows and other such media. These aquariums cost serious money, however, and not just anybody can afford them. That's why in the cities of Asia many people turn their TVs into fish tanks. There are a huge amount of DVDs on the market with all types of designs and templates that, at the flick of a switch, give that special elegant "Cousteau touch" to their TV aquariums. These tele-aquariums have numerous different screens, you don't have to feed the fish, you don't have to change the water, you don't have to clean the glass... and you can sit back on your sofa and relax as you gaze at the fish from the seven seas of the world.

aquascaping



judging criteria & guidelines:
 ARTISTIC IMPRESSION POINT (maximum 100 points)
 TECHNICAL POINT (maximum 100 points)
 - Creativity (Maximum 20 points)
 - Composition / Arrangement of plants (Maximum 20 points)
 - Balance between the fish and the layout design (Maximum 20 points)
 - Natural atmosphere (Maximum 20 points)

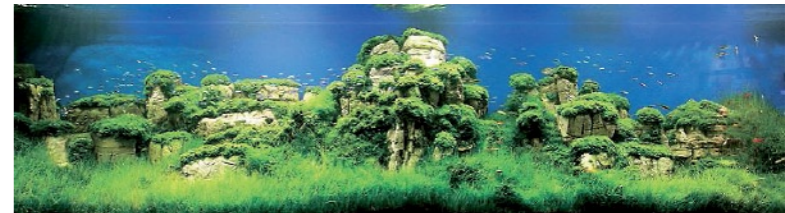


2001. urtetik hona, IAPLC (International Aquatic Plant Layout Contest) leihaketa ospatzen da. Munduko aquarium diseinu txapelketarik garrantzitsuena bihurtu da eta parte hartzaile ugari biltzen da bertan. Mundu osoko aquarium zaleek izena eman -iaz 1342 parte hartzaile- eta milioi bat yen-ko sari nagusiaren bila abiatzen dira euren kristalezko ur azpiko mundu txoekin. Leihaketa honetan sari edo aipamena jasotzen dutenak, ospea eta laudorioak jasotzen dituzte aldizkari, telebista eta medio espezializatuetan. Dirutza bat balio duten aquarium hauek ordea ez daude gehiengoaren poltsikoen esku. Horregatik, Asiako hirietako pisu eta etxe txikietan bizi den pertsona ugari, aquarium bihurtzen du etxe telebista. Molde eta estilo makina bat dvd esistitzen da merkatuan, eta dvd-a piztu besterik ez da behar etxe txikiari "Cousteau ukitua" emango dion aquarium elegante bat izateko. Abantaila ugari ditu gainera teleaquarium-ak. ez duzu arrainik elikatu behar, ez urik aldatu, ez kristalik garbitu,...eta etxeke sofatik altxa gabe munduko itsaso guztietako arrainei erreparatuaz erlaxatzeko aukera eskaintzen dizu.

aquascaping



leihaketako epaiketa kriterioa
 IKUSPUNTU ARTISTIKOA (100 puntu max)
 IKUSPUNTU ARTISTIKOA (100 puntu max)
 - Kreatibitatea (20 puntu max)
 - Konposizioa eta landareen erabilera (20 puntu max)
 - Paisaia eta arrainen arteko oreka (20 puntu max)
 - Atmosfera naturala (20 puntu max)
 - Landareen iraunkortasuna (20 puntu max)



1. Grand Prize | Nguyen Tien Dung, VIETNAM | Title: Moment in Time
 2. Gold Prize | Chan Shih Hsien, TAIWAN | Title: Magic Forest
 3. Silver Prize | Yuji Yoshinaga, JAPAN | Title: Time of Eternity (Yaku Island)
 4. Silver Prize | Josh Sim KH, MALAYSIA | Title: Awakening
 5. Bronze Prize | Wang Chao, CHINA | Title: Looking for Mystery